

PER
P-26
EX. 2

S

Le Passe-Temps

Vol. XX — No 500

ABONNEMENT: { Canada, \$1.50
Etats-Unis, \$2.00 } PAR ANNEE

Montréal, 23 mai 1914

Ce Numéro Contient SEPT Morceaux de Musique et de la Littérature de choix Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis, 10 sous

Laissez-moi Chanter !

Chanson pour jeune fille (inédite) page 186

Loin de Toi !

Valse chantée, nouveauté parisienne page 184

Sol Canadien

Chant patriotique d'Isidore Bédard page 188

L'Art du Chant

Par Gustave Comte. 14^{me} Leçon page 183

La Nagane

Valse pour le piano par M. R. Lyonnais... p. 191

La Vache

Chanson du terroir par G. de Montigny... p. 190

La Fileuse

Mélodie nouvelle sur de jolis vers page 197

J'n'ai pas répondu !

Monologue inédit de Gaston Charles... page 198

Le Vieux Sauvage

Récit drôlatique de G. de Montigny..... page 198

La Vieillesse de Monseigneur

Conte inédit d'Henri Datin page 198

Poteaux et Baromètres !

Chronique fantaisiste par Jean Pic page 188

L'Art et les Artistes

Chronique artistique par G. Comte page 184

Laissez-moi Chanter!

CHANSON
DE
JEUNE FILLE

Paroles de
JOS. MODAVE
Musique de
CH. TANGUY

Ce morceau de chant est imprimé au complet dans le présent numéro.

(Voir notre Album Musica)



M. Roch Lyonnais, compositeur

Nous publions dans ce numéro une composition de M. Roch Lyonnais, de Québec, ainsi que sa photographie. Cette composition d'un caractère original donne une bonne idée de la manière de son auteur. M. Lyonnais naquit en 1850 d'une famille de luthiers dont l'ancêtre remonte à 1822. Luthier lui-même, il étudia la musique avec Séraphin Dominique Vachon, violoniste. Il fit partie des différentes organisations musicales de Québec et figura comme violon, viola et violoncelle avec les Lavigueur, les Dessane, les Gagnon, les Levasseur, etc. Il fut chef d'orchestre pour la troupe Maugard et fit une tournée considérable comme tel.

Il a dirigé pendant plus de douze ans l'orchestre Lyonnais qu'on retrouvait dans toutes les grandes fêtes religieuses, les concerts, les bals, etc.

Très connu à Québec, il fut l'organisateur de la musique du Régiment des jeunes zouaves du Sacré-Cœur de Saint-Sauveur. Il est aussi l'auteur de nombre de compositions canadiennes. Il est actuellement professeur d'une foule d'instruments. Il est aussi luthier, chef d'orchestre, costumier et accessoiriste pour théâtre. Comme on le voit son arc a plusieurs cordes, mais il sait les faire vibrer.

... DANS LE ...

Monde Artiste

La chorale Bach de South Bethlehem.

Le PASSE-TEMPS reçoit la nouvelle qu'un Festival de Bach aura lieu les 29 et 30 mai, sous la direction du Dr J. Fred. Wolle, directeur de la chorale Bach de South Bethlehem, Pensylvanie.

Victor Herbert malade.

Nous lisons dans le *Musical America* que Victor Herbert, le compositeur, vient d'être opéré de l'appendicite. Il est hors de danger pour le moment. M. Herbert est à Londres depuis une quinzaine. Son opéra *Madeleine* doit être joué pour la première fois en France, au Théâtre des Champs Elysées.

Camille Saint-Saëns.

La Cendre Rouge, drame de Georges Decquois, doit être prochainement mis en musique par le célèbre compositeur, à Aix-les-Bains.

Herschmann à Paris.

Arthur Herschmann, le baryton américain, vient de donner un concert à Paris. Il fut très applaudi dans ses "lieder" allemands.

Emmy Destinn part pour l'Europe.

Emmy Destinn, soprano du Metropolitan Opéra, vient de s'embarquer pour l'Europe, à bord du Lapland. Elle a été réengagée pour la prochaine saison au Metropolitan.

Julia Claussen.

Mme Julia Claussen aussitôt que son engagement à l'opéra de Chicago sera terminé, doit commencer une série de concerts à travers le continent.

Examens de musique au Collège Dominion.

Parmi les élèves qui ont subi avec succès leur examen de musique au collège Dominion, les 14 et 15 avril dernier, nous remarquons cinq (5) élèves du professeur Chs E.-A. Houde, qui ont obtenu leur diplôme de musique dans les classes suivantes :

Classe Intermédiaire : Mlle Berthe Monette.

Classe Senior : Mlle Germaine Handfield Gravel, Mlle Adrienne Cazeau, Mlle Yvonne Charbonneau.

Lauréate : Mlle Graziella Lachapelle.

Mary Garden.

Mary Garden contrairement à ce que l'on avait annoncé, ne fera pas partie de la troupe de la Chicago Opera Company. Cette nouvelle a été confirmée par elle-même lors de son départ pour l'Europe à bord du Kaiser Wilhelm II. Elle demeurera à Paris pendant un an et chantera à l'Opéra et à l'Opéra Comique.

L'Opéra Comique de Paris.

Il paraîtrait que tout ne va pas pour le mieux parmi les trois administrateurs de l'Opéra Comique. Les frères Isola sont à couteau tiré avec Gheusi. Les frères Isola se plaignent que ce dernier oublie de les consulter dans le choix des nouvelles œuvres et dans la direction artistique de ce théâtre.

Saint-Saëns.

Le célèbre compositeur vient d'interdire la vente d'une nouvelle édition de ses œuvres, parce qu'elle contenait un mauvais portrait de son chien favori, donnant comme raison qu'il lui importait peu que sa photographie personnelle fut ressemblante, mais que son chien devait être fidèlement reproduit ou pas du tout.

Un nouveau ténor.

Un nouveau ténor, Signor Crimi, vient de débiter au Covent Garden de Londres. Il a obtenu un succès énorme dans le rôle de Des Grieux dans *Manon Lescaut* de Puccini.

L'Opéra de Boston à Paris.

Nous lisons dans le *Musical America*, que les Parisiens semblent prendre un grand intérêt à la Boston Opera Company au Théâtre des Champs-Elysées. Il paraît même que les directeurs de l'Opéra et de l'Opéra Comique, font tous leurs efforts pour combattre cette invasion.

Naturellement.

—Que fait donc votre fils !

—Il joue le piano dans un théâtre de vues animées.

—Approuvez vous cela !

—Pas trop, mais que voulez vous, quand on a reçu une éducation musicale il faut bien s'en servir.

De la Musique pour le Peuple de Montréal



M. Médéric Martin, maire de Montréal

M. Médéric Martin, le Maire de Montréal, veut que le peuple de la métropole ait plus de musique dans ses parcs et squares durant l'été. Il vient de faire doubler l'octroi destiné aux musiques militaires, en le faisant porter de \$1,500 à \$3,000.

"FERNANDE" LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA "Valse Bleue"
Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE
Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT:

Pour le Canada \$1.50 Pour les Etats-Unis \$2.00
Un an 0.75 Six mois 1.00
Pour l'Europe: 10 frs. par an

PAVABLE D'AVANCE

Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES:

Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5 "
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
Adressez toute communication

LE PASSE-TEMPS
16, rue Craig-Est
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire
Téléphone: Main 3698

Montréal, 23 mai 1914

Passe-Temps - Chronique

Poteaux et Baromètres



ONQUES jamais n'aurait cru ça!
— Et quoi donc, chroniqueur babilard?

— Que les poteaux télégraphiques soient de véritables baromètres... naturels, infiniment plus sûrs, plus fidèles que les baromètres dorés et argentés, de cuivre ou de bronze, d'acier ou de fer que vendent, très cher quelquefois, les marchands de lunettes d'approche du coin.

Or mes amis, cette fois-ci, la nouvelle mirobolante est l'heureuse trouvaille d'un savant professeur anglais d'Ottawa, répondant au nom caractéristique de Field (Champ, campagne en langue de Garneau).

Enfoncés les savants professeurs des Universités de Paris, Berlin, Oxford, et autres lieux!

Donc, les poteaux, les simples poteaux télégraphiques de nos rues et de nos routes... en voie de construction, prédiront désormais — à qui voudra les consulter gentiment — le temps qu'il fera dans quarante-huit heures, et cela pour un rayon de cent à deux cents milles anglais.

Comme à moi, mes amis et mes amies, il vous est très probablement arrivé, quand vous étiez encore en culottes ou en robes courtes, d'aller vous coller l'oreille droite ou l'oreille gauche, sur l'un ou l'autre des nombreux poteaux télégraphiques qui encombrant nos rues et jalonnent nos chemins.

L'ART DU CHANT

Résumé en quelques leçons à l'usage des lecteurs du PASSE-TEMPS

(D'après les meilleurs auteurs)

14ème LEÇON

Le style et la manière de phraser

Dimanche dernier, une jeune fille chantait à la messe de 11.30 heures dans l'une de nos principales églises. La voix était jolie et le morceau chanté, — je ne sais pas quel était l'auteur, — ne semblait pas trop anti-liturgique quand soudain, arrivé aux mots "Da robur, fer auxilium", est-ce la faute de l'auteur ou celle de l'interprète, — j'entendis parfaitement ceci:

"Da ro ... Da robur fer aux, ... fer auxilium".

Et cela sonnait à l'oreille comme:

"Daro burferox ilium".

Donc, soit insuffisance de respiration ou défaut grossier de style de la part du compositeur ou de la chanteuse, des paroles ayant un sens latin sont devenues des syllabes barbares incompréhensibles.

Une autre fois, il y a quelques années, j'entendis à Saint-Lambert, chanter le "Cujus animam", du Stabat Mater de Rossini, scandé comme suit:

"Cu | jusan | i mangem | tem", etc.

Rien n'était plus idiot ni plus roccoco: il est vrai! cependant que cette musquette du père Rossini ne pèse pas bien lourd aujourd'hui.

Dans nos nombreux scopes, on entend ces temps-ci des chanteurs et des chanteuses gagnant de bons salaires, mais qui n'ont pas le moindre idée du phrasé et du style. Dans un scope du nord de la ville, il y a un baryton à la mode dont le timbre métallique fait penser en frémissant aux fameuses trompettes de Jéricho, de bible mémoire.

Eh! bien, ce monsieur qui est la coqueluche des jeunes filles et des dames, bien qu'il soit en puissance d'épouse, a la manie de tout chanter "à l'américaine"; c'est-à-dire qu'il ramène tout ce qu'il chante à un rythme de "rag time" ou de valse de "bouis-bouis". Faut voir l'effet que cela produit tant sur le pauvre accompagnateur que sur l'auditeur qui s'y connaît quelque peu en fait de musique un peu mieux faite.

Essayez voir, à chanter le motif du cœur des Pèlerins, de Wagner, sur un temps de valse, et vous m'en direz des nouvelles.

Le style, le phrasé!

Le phrasé, le style!

Qu'est-ce que c'est?

C'est certainement une chose qui dépend de la respiration, qui s'applique aux premiers chapitres de cette série de leçons et qu'on ignore trop chez nous.

Donc, il y a dans la mélodie comme dans la phrase parlée ou écrite, des moments d'arrêt ou de repos; des virgules, des points et virgule, des points, etc. C'est ainsi que nous avons les périodes qui sont formées de phrases lesquelles se subdivisent en membres ou dessins.

Chaque période se termine par un grand repos appelé cadence parfaite et assimilable au point dans le discours. La phrase a un repos moins complet qu'on appelle demi-cadence et elle équivaut au point et virgule; enfin, chaque membre ou dessin de phrase a un petit repos qu'on peut appeler un quart de cadence et qu'on assimile à la virgule du discours.

L'observance de ces règles constitue le phrasé musical et comme il serait absurde de lire sans tenir compte de la ponctuation, de même on ne saurait chanter sans faire sentir les cadences, sans dénaturer l'idée de la pièce de l'auteur.

Et, ce sera le sujet de notre quinzième leçon que cet art de phraser, que nous tâcherons d'illustrer d'exemples choisis à l'aide de certains airs connus.

Ce n'est guère trop de deux leçons sur un chapitre d'une telle importance pour ceux qui ont à cœur de bien chanter.

En attendant, voici un exemple d'une période où la grande respiration indispensable se trouve indiquée par le signe " ", et la demi respiration facultative par le signe " ' ".



Dans l'exemple ci-dessus, ce serait une faute de respirer après le Ré de la 2e mesure, parce que le dessin ne finit qu'après le Si, et ainsi de suite.

(à suivre.)

Gustave COMTE.

Comme à moi, mes amis et mes amies, il vous est très probablement arrivé d'entendre le poteau que vous serriez tendrement dans vos bras, gémir, pleurer, soupirer, chanter à l'instar de la trop fameuse Statue de Memnon fils de l'Aurore qui, sous les caresses des premiers rayons du Soleil levant, faisait entendre des sons harmonieux, "comme si Memnon avait voulu saluer l'apparition de sa mère"; Eh bien! ces sons variables que nous attribuons naïvement soit au passage de quelque dépêche, soit à la vitesse de la bise ou du vent, ces sons variables ne sont autre chose, n'ont d'autre mobile, d'autre cause que les vibrations de la terre elle-même, lesquelles vibrations sont fidèlement enregistrées par les poteaux

de la télégraphie, faisant office de sismographe.

De telle sorte que, quiconque n'étant point affligé de surdité, et allant écouter, l'oreille au poteau, les tressaillements infinisimaux de la Nature pourra, avec un tantinet de jugeotte, connaître les modifications météorologiques qui vont se produire, tant par le nombre des vibrations écoutées que par l'étendue de leur son.

Avis à vous donc, cultivateurs, qui voulez semer ou récolter vos foins et votre blé; avis à vous donc, tourtereaux et tourterelles qui voulez inonder de soleil le jour mystérieux de votre Hyménée; avis à vous, pauvres, qui voulez devenir riches, à vous riches qui désirez devenir pauvres sous les rayons d'un brillant soleil ou les ruisseaux d'une terne pluie; avis à vous, plantez le poteau si vous n'en avez pas; courez au poteau s'il en existe; collez, collez-vous l'oreille droite ou gauche — à votre choix — collez-vous une oreille sur le bois neuf de son écorce et écoutez... de vos deux oreilles:

1o "Si la pluie est proche, le son sera invariablement à un diapason très élevé".

2o "S'il va faire beau, vous entendrez des notes graves continues vous invitant à la rêverie et à l'amour".

C'est le professeur savant Field qui le dit.

JEAN PIC.

LA MARCHÉ MARTIN

A peine élu au faite des honneurs municipaux, M. Médéric Martin, — tous les élus doivent s'y prêter, — devait être mis en musique. Mme Irma T. Poirier vient de composer une marche qu'elle a baptisée "Marche Martin" et qui est appelée à avoir une vogue considérable. C'est une composition sans prétention et d'allure plutôt facile qu'on peut apprendre sans se donner trop de mal, mais qui n'en est pas moins fort bien faite au point de vue harmonique. Le thème est chantant et peu compliqué et il y a, à la deuxième partie, une basse qui met bien en valeur toute la composition.

Il n'y a pas de doute qu'ils seront nombreux ceux qui voudront se procurer la Marche Martin, imprimée chez l'éditeur Belair de Montréal. Le prix est de 25c. En vente chez les principaux marchands de musique. Félicitations à l'auteur.

Dépositaire; The Lyon News, 746 Ste-Catherine Ouest, (près rue Guy), Tél. Uptown 5260.

Agents demandés

On demande plusieurs agents (Dames ou Demoiselles de préférence) dans toutes parties du Canada et des Etats-Unis pour introduire aux familles un ARTICLE-ANNONCE de première nécessité.

Une heure de travail le soir suffit pour se faire un couple de piastres.

Echantillon (valeur marchande) et tous renseignements envoyés gratuitement sur demande en ajoutant 12c en timbres poste pour frais de malle, etc.

Ecrire: MONTRÉAL ADVERTISING, 86 rue St-Denis, Montréal.

Abonnez-vous au PASSE-TEMPS.

L'Art et les Artistes

Les fauteuils de faveur et l'influence néfaste d'une coutume trop enracinée chez nous.

E LLE ÉTAIT jolie comme plusieurs amours avec son petit nez retroussé, ses yeux gris aux tons verdâtres et mystérieux comme l'océan, et sa lèvre qu'on aurait dit prête à vous embrasser comme on embrasse quand l'étreinte se... poétise.

Et, en tendant au chroniqueur artistique d'un de nos quotidiens les billets de faveur pour son concert du lendemain, elle dit d'une voix enjouée dont le timbre flattait étrangement l'oreille :

"Surtout, ne me massacrez pas. Ce sera très-bien".

Oh! les fauteuils de faveur! Voilà la plaie, l'une des plus grandes et des plus nuisibles au progrès artistique chez nous!

Autrefois les concerts étaient moins nombreux, conséquemment, l'élite qui les suivait ne se dispersait pas à droite et à gauche et les interprètes pouvaient compter sur un encouragement "substantiel", en bonnes et sonnantes espèces. Alors on comprenait qu'un peu de critique ne faisait point de tort, surtout si le chroniqueur savait avoir la plume délicate et courtoise.

Aujourd'hui, on semble craindre le moindre reproche en vue d'une nouvelle tentative à brève échéance. Résultat direct: on s'imagine qu'avec un ou deux ou plusieurs billets de faveur, selon la demande, on réussira à "acheter" les journaux qui n'auront plus qu'à dire merci et à s'incliner.

Et, malheureusement le truc réussit assez souvent.

J'ai connu des journalistes, sans cesse à l'affût de fauteuils de faveur, faire les difficiles et pousser les hauts-cris parce qu'on les plaçait un peu à l'arrière-plan ou moins bien que le pauvre bougre obligé de pondre le lendemain, des compliments à la brasse.

Et, notez que ces journalistes étaient souvent des propriétaires de journaux ou des rédacteurs-en-chef aux forts émoluments qui, le lendemain, faisaient écrire dans rager l'opéra ou le théâtre, qu'une troupe ne se payait pas qu'avec leurs colonnes, qu'il fallait encouder billets de faveur, etc.

Combien de fois ai-je eu connaissance que pour un seul spectacle ou concert il y ait eu jusqu'à 30 et 40 billets de faveur; pour un seul et même journal quotidien.

Allez donc après cela risquer la

NOUVEAUTE PARISIENNE

LOIN DE TOI !

VALSE CHANTÉE

Paroles de STOLLÉ et HALDY — Musique d'Edouard DUCLUS

16 § REFRAIN

Quand je suis loin de toi

Mon cœur se dé-ses-pè-re Et sa dou-cède un peu a T^e

ce pri-è-re T'ap-pelle au-près de moi.

U-ne der-niè-re fois Viens ber-cer

ma mi-se-re Mon âme est so-li-tai

7 FIN

COUPLLET *lenti et caressant* *accet.*

Tes a-veux, tes ser-ments, tes ca-res-ses M'ont à ja-

riten.

-mais gri-se — J'ai goû-té fol-le-ment à l'i-vres-

accet. *riten.*

-se De ton ar-dent bai-ser — Main-te-nant, en res-

accet. *riten.*

-tant sous le char-me De notre an-cien bon-heur

cèdez

— Tris-te-ment, je ver-se bien des lar-mes De peine et

au REF.

de dou-leur... Re-gret-tant — L'heureux temps... Ah!

2

Sans espoir de retour, le beau rêve
Est brisé pour toujours ;
Ton oubli termine l'heure brève
De nos tendres amours...
A présent, j'abandonne ma vie
Au sombre désespoir,
Car je souffre en ma triste folie
De ne plus te revoir...
Et pourtant,
Je t'attends... Ah!

Publié avec l'autorisation de E. Lacroix, éditeur, 47, rue de la Gaité, Paris.
Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.
Copyright, 1912, by E. Lacroix, Paris.
La même existe pour piano, 2 frs ; piano et chant, 2 frs ; mandoline ou violon, 0.30 ; orchestre, 1.75.

REFRAIN

Quand je suis loin de toi
Mon cœur se désespère
Et sa douce prière
T'appelle auprès de moi...
Une dernière fois
Viens bercer ma misère,
Mon âme est solitaire
Quand je suis loin de toi !

qui se sont saigné à un tel point pour votre bénéfice!

moindre observation à des gens Il est également à ma connaissance que des fonctionnaires municipaux ou du gouvernement se trouvent sur la liste permanente des billets de faveur à n'importe quel spectacle ou concert.

Pourquoi? Quel titre ont-ils à cette générosité? Pourquoi ne payent-ils pas comme les autres? Et remarquez bien que je ne parle que des fonctionnaires à très gros salaires, ayant abondamment les moyens de payer leurs places.

Nos salles de concert et nos théâtres ne sont pas vastes, et quand une partie de la recette possible est absorbée par les billets de faveur, comment veut-on que les directeurs d'entreprises artistiques soient encouragés à nous donner plus souvent du beau et du bon.

D'autres part, s'il s'agit d'un concert d'amateur où parfois il serait possible de découvrir quelque nouvelle étoile, les rédacteurs de quotidiens donnent les billets de faveur aux balayeurs et aux garçons de bureau, se contentant d'écrire le lendemain, un compte-rendu parfois fantaisiste et imagé mais toujours élogieux.

LE PASSE-TEMPS n'a jamais eu l'occasion de tomber dans de tels excès, n'ayant jamais rien quémandé des organisateurs; c'est pourquoi il ne craint pas de dire la vérité quand il s'occupe d'une question d'art.

Il y aurait encore tant à dire à ce sujet, mais nous comptons y revenir prochainement.

Gustave COMTE.

Savez-vous vous accompagner au piano?

Le "Transpositeur-Lagacé" vous aidera puissamment... essayez-le!
En vente chez les principaux marchands de musique à Montréal.

Grand Dieu! Quelle Affliction



Et dire qu'en trois minutes on peut faire disparaître n'importe quelle barbe tant dure et touffue qu'elle soit, aussi bien que tous les poils superflus du visage, du cou ou des bras, avec la RAZOLINE du Dr. Simon, Paris, France. Non seulement

tous les poils et la barbe disparaissent en trois minutes, mais ils sont détruits totalement jusque dans leur racine, sans douleur, sans rougeur, sans irritation de la peau qui devient au même instant blanche, souple et veloutée.

Pour convaincre les incrédules, nous envoyons à tous ceux qui en font la demande un échantillon suffisant pour prouver son infailibilité. De plus, nous offrons \$50 de récompense pour une preuve d'insuccès. Pour en avoir, il suffit d'envoyer votre adresse avec 10 cents pour frais de poste et emballage, adressez COOPER & CO., DEPT, 12 No 219 des Commissaires, entre St-Sulpice et Place Royale, Montréal. Prix du traitement complet, \$1.00.



N° 500

SOMMAIRE
CHANT

Laissez-moi Chanter!.....Charles Tanguy
Sol Canadien.....Théodore F. Molt
La Vache.....Henri Miro

PIANO

La Nagane (valse).....Roch Lyonnais

ABONNEMENTS: { Canada: 1 AN, \$1.50, 6 MOIS, 0.75.
Etats-Unis: 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille
"Les Pilules Persanes"



de Towfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.
Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5 00.
Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses "Pilules Persanes"; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boîte Postale 2675, Dépt. J.

MONTREAL, Canada.



Contre le manque de Sommeil, les Coliques, la Diarrhée, le Choléra, les douleurs de la Dentition, la Coqueluche, la Toux, le Rhume et la Bronchite,

LE SIROP D'ANIS GAUVIN
LE SAUVEUR DE L'ENFANCE

n'a pas de rival. Des milliers d'attestations de succès constants justifient son emploi depuis plus d'un quart de siècle.

EN VENTE PARTOUT: 25c. LA BOUTEILLE.

J. A. E. GAUVIN PHARMACIEN-CHIMISTE
809, Rue Ste-Catherine Est, Montréal.

Perfectionnez votre cuisine
Rien d'aussi important... C'est rendre tout le monde plus heureux. Une foule de plats nouveaux que vous pouvez faire facilement et économiquement. Demandez de suite ce

Manuel de la Ménagère

200 pages — plus de 1000 bonnes recettes canadiennes — Almanach 1914 — Conseils sur la toilette Soins du Bébè, du Linge — Pharmacie domestique — Patrons, etc., etc. :: ::

Le tout par la malle, 25c en timbres ou autrement (c'est une valeur de \$1.00). Argent remis si non satisfait. Adressez:

F. BARRIÈRE

86, rue Saint-Denis, Montréal

GRATIS

réception de 5c. pour payer les frais de poste et d'emballage nous vous enverrons notre catalogue de Patrons de Mode, en français "PATRONS FAVORIS"

Dépt. 10, 508 rue St-André, Montréal

A Mlle Louise RÉVELARD

LAISSEZ-MOI CHANTER !

CHANSON DE JEUNE FILLE

Paroles de Jos. MODAVE

Musique de Ch. TANGUY

To di Valse

VOIX

PIANO

INTRODUCTION

f

p To di Gavotte

Vous demandez pour-quoi je

p

chan-te, C'est que mon âme est en é-veil! Que tout sou-rit, que tout en-chan-te, Aux premiers

bai-sers du So-leil; Nous at-ten-dons, nous, fleurs mi-clo-ses, Du printemps les jours frais et

p

Souveraine contre la Digestion difficile, Fièvres, Jaunisse, Calculs biliaires, Maladies de la Peau, Scrofule, Rhumatisme, etc.
Remède prompt et efficace dans les cas de Constipation habituelle, Dérangement des Voies digestives, Désordres du Foie, de la Vessie, des Reins.



Supérieure à toutes les Eaux Purgatives, l'EAU RIGA ne cause ni coliques ni irritation.
Hautement recommandée par la Faculté de médecine.
En vente partout, 25c la bouteille
SOCIÉTÉ DES EAUX PURGATIVES "RIGA"
Tél. Main 6473 Montréal (Canada)

rit. REF. *Valse lente*

beaux, Ne fait-il pas s'ouvrir les ro-ses Et chanter les petits oi - seaux? *mf* Ah! laissez-moi chan-ter en-

- co - re Du printemps les pre - miers beaux jours, Pré - lu - dant aux chas - tes a - mours,

Quand la vie est à son au - ro - re, Ah! laissez-moi chanter en - co - re, Ah! laissez - moi chan-

en rallentissant - ter tou - jours, Ah! laissez-moi chanter en - co - re, Ah! laissez-moi chan - ter tou - jours. *rit.* *f* D. C.

II

Si mes yeux s'humectent de larmes
Comme la corolle des fleurs;
Les pleurs ont quelquefois des charmes,
Car c'est la rosée des cœurs.
La fleur qu'un doux soleil caresse
S'épanouit sous son baiser,
Le cœur avide de tendresse
Veut de l'amour pour les sécher.

REFRAIN

Ah! laissez-moi pleurer encore,
Il est parfois de mauvais jours,
Au temps des premières amours,
Quand le cœur souffre et qu'il adore,
Ah! laissez-moi pleurer encore,
Ah! laissez-moi pleurer toujours. } bis



III

Si mon esprit parfois s'élève
Vers des cieux encore inconnus,
Cherchant vers les sommets du rêve
La clef des paradis perdus.
Avec lui, mon âme ravie
Vers ces palais mystérieux,
Semble goûter une autre vie
Errant au plus profond des Cieux.

REFRAIN

Ah! laissez-moi rêver encore,
Fouillez ces célestes ajours,
Voir ce paradis des amours,
Où seul, le bonheur peut éclore,
Ah! laissez-moi rêver encore,
Ah! laissez-moi rêver toujours. } bis



Buvez Grape-O (Délicieux)
Cidre de Pommes
Frisco (Supérieur)

Buvez les liqueurs douces de la
FRISCO SODA WATER COMPANY
Produits Purs -- Fabrication Hygiénique -- Qualité supérieure

Buvez l'Eau Minérale Naturelle
RUSSELL FRISCO

SOL CANADIEN

CHANT NATIONAL

Paroles d'ISIDORE BÉDARD

Musique de THÉODORE F. MOLT

Andante Moderato.

PIANO.

Sol Ca - na - dien, ter - re ché - ri - e, Par des bra - ves tu fus peu -

plé, Ils cherchaient loin de leur pa - tri - e, Une ter - re de li - ber - tá. Nos

1 Sol Canadien.

pè - res sor-tis de la Fran - ce E - taient l'é-li-te des guer-riers, Et leurs en-fants de leur vail-

lan - ce n'ont jamais flé - tri les lau - riers. Et leurs en - fants de leur vail - lan - ce n'ont ja-mais

rit.
flé - tri les lau-riers.

*Qu'elles sont belles nos campagnes !
En Canada qu'on vit content,
Salut, ô sublimes montagnes,
Bords du superbe Saint-Laurent !
Habitant de cette contrée,
Que nature veut embellir,
T' peux marcher tête levée,
Ton pays doit l'enorgueillir !*

2 Sol Canadien.

*Respecte la main protectrice
D'Albion, ton digne soutien ;
Mais fais échouer la malice
D'ennemis nourris dans ton sein,
Ne fléchis jamais dans l'orage,
Ta n'as pour maîtres que tes lois,
Tu n'es point fait pour l'esclavage,
Albion veille sur tes droits.*

*Si d'Albion la main chérie
Cesse un jour de te protéger,
Soutiens-toi seule, ô ma patrie !
Méprise un secours étranger.
Nos pères sortis de la France
Étaient l'éélite des guerriers,
Et leurs enfants, de leur vaillance,
Ne flétriront pas les lauriers.*

Attention ! PALMISTE INTUITIVE MEDIUM, Madame Carolus, parisienne, dit le passé, le présent et l'avenir d'une personne et si elle deviendra veuve ou non. Mme Carolus, cartomancienne, faisait les grands Tarots Egyptiens qui contiennent 78 cartes à-as le jeu. Recevra à son salon de consultations, de 9 heures au matin à 9 heures du soir, excepté le dimanche. Prix de consultation : 25c, 50c, \$1.00. 503 St-Laurent, près Ontario, Montréal.

LA VACHE

CHANSON DU TERROIR



Paroles et Mélodie de Gaston de MONTIGNY

Accompagnement d'Henri MIRO

CHANT

PIANO

MODERATO

J'vas te lâ-cher ma va - che, Car voi - ci le prin - temps;

Les ours sort'nt de leur "wa - che"... Va pa - ca - ger, c'est l'temps.

2
J't'ai donné rien qu'd'la paille
Et des fois du pezat,
Mais m'en veux pas, ma caille,
La fortun' sourit pas.

3
No m'en veux pas, ma vache,
J't'en ai fait arracher,
Mais moi-même j'en arrache
Et j'voulais pas t'lâcher.

4
Su' l'coteau y a d'herbage
Qui commence à r'vârdir,
Quoiqu'qu'ça soit pas ben large,
Tâch' de te divertir.

5
Ben souvent dans l'hivère,
J'ai manqué d't'étriller;
Tu sais pas la misère
Qu'il a fallu manger.

6
Pacage donc, ma vache,
Dans tous mes abattis;
C't'avec plaisir que j't'lâche
En t'souhaitant d'l'appétit.

7
Et s'il t'arrive par chance
Qu'il te vienne un p'tit veau,
La femme qu'a d'l'indulgence
Attendra qu'il soit beau.

8
L'boucher qui charch' ripaille.
Y voudrait ben t'ach'ter,
Mais avant qu' vend' ma caille,
J'ére ben j'trai quêter.

9
V'là donc pourquoi, ma vache,
Quand voici le printemps,
C'est le temps que j'te lâche;
Va pacager, c'est l'temps.

DAGENAIS, Marchand-Tailleur No 15 BLEURY et No 72 COTE DU BEAVER HALL
.. .. Téléphones: Main 6824 et Up 7437

Le Tailleur qui donne Satisfaction

LA NAGANE

Adagio.

VALESE

ROCH LYONNAIS.

INTRO.

Musical notation for the Intro section, featuring a treble and bass clef with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

Tempo di Valse.

Musical notation for the first part of the waltz, including a ritardando (*rit.*) marking and a piano (*p*) dynamic marking.

La nagane.

VALESE

Musical notation for the "La nagane" section, starting with a piano (*p*) dynamic marking.

Musical notation for the first ending of the "La nagane" section.

Musical notation for the second ending of the "La nagane" section, featuring an Echo marking and dynamic markings of forte (*f*) and pianissimo (*pp*).

Musical notation for the final ending of the "La nagane" section, including an Echo marking and dynamic markings of pianissimo (*pp*) and forte (*f*).

Publié avec l'autorisation de l'éditeur, Roch Lyonnais, 110 rue des Fossés, St Roch, Québec.

D'ESPERANCE

Fantaisie pour Piano par Albina Lefebvre.

Prix franco, 50 cents

Un vieux sauvage.

The musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked with a piano number '2.' and a fortissimo 'ff' dynamic. The second system continues the piece. The third system features a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.', with a forte 'f' dynamic. The fourth and fifth systems continue the piece, with the fifth system also featuring first and second ending brackets. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4.

Extraordinaire!! .. 6 MORCEAUX POUR 25 Cts ..

WINNER MUSIC HOUSE
P. O. B. 1041
Montréal, P.Q.

L'esprit de la forêt.

3. *p*

f

1. 2.

The musical score is written for piano in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of five systems of two staves each. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a forte (*f*) dynamic marking. The fourth system shows a melodic line with eighth-note patterns. The fifth system concludes with two endings: the first ending leads back to an earlier section, and the second ending provides a final resolution.

La sauvage.

4.

p

The musical score is written for piano in 3/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked '4.' and the dynamics start with a piano 'p' marking. The piece features a mix of eighth and sixteenth notes in the right hand, often with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes. The score concludes with two endings: the first ending leads back to an earlier section, and the second ending provides a final resolution.

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE
 Mesdames, cette élégance tant désirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS, tiroir postal 267. Dépt. J. Prix : \$1.00 la boîte, 6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

CODA.

mf

1.

Echo.

f *pp* *f*

Echo.

pp *ff*

ff

ff

Ch. Tanguy

Ex-Professeur au Conservatoire de Bordeaux, Officier d'Académie.
Leçons de chant, piano, instruments de cuivre, violon (commençants)
667, Rue SAINT-HUBERT (près Ontario), MONTREAL

Jolies Femmes, Méfiez-vous du Printemps

:: PRENEZ LES ::

LES PILULES ROUGES

Méfiez-vous du printemps charmant, mais dangereux. Vous êtes faibles, tous vos organes sont faibles. Votre sang est chargé d'impuretés et vos reins trop faibles ne peuvent éliminer ces impuretés. Il faut qu'elles sortent. Elles sortiront par la peau et votre joli visage sera dégradé, abîmé par des éruptions, des rougeurs, des boutons, de gros furoncles.

Vous n'avez pas faim et vous n'avez pas de forces, vous ne mangez pas et vous auriez besoin d'un supplément de nourriture. Votre intestin est faible. Résultat: la constipation, qui vous donne la migraine, et ce teint jaune ou couleur de terre qui vous enlaidit.

Vos digestions sont pénibles et douloureuses; après vos repas, vous avez une impérieuse envie de dormir, vos digestions sont incomplètes et leurs résidus empoisonnés vont encore empoisonner votre sang déjà impur.

Vous êtes pâles, vos yeux sont éteints, votre démarche est traînarde, vous avez les jambes coupées à la plus petite marche et vous êtes de suite en transpiration.

Ne vous purgez pas, la purgation débilite et vous êtes déjà débilitées.

Donnez-vous un coup de fouet, prenez un tonique.

Les Pilules Rouges sont le plus puissant tonique. Elles donnent du sang, et vous avez trop peu de sang. Elles purifient le sang et le peu de sang que vous avez est impur. Elles tonifient le système nerveux et vos nerfs, que vous avez surmenés de toute façon, ont grandement besoin d'un tonique.

Les Pilules Rouges stimulent tous vos organes, ils feront alors tout le travail qu'ils ont à faire et l'équilibre sera bientôt rétabli. Vous redeviendrez jolies. Si vous ne vous soignez pas maintenant, vous paierez cher votre négligence. Au lieu de profiter de la belle saison, d'en jouir, vous resterez à la maison à souffrir, à vous soigner et à vous ennuyer. Les Pilules Rouges, qui ont une action si puissante sur le sang et sur les nerfs, guérissent l'anémie, la chlorose, la faiblesse générale, les maux d'estomac, les migraines, les irrégularités des femmes. Elles sont souveraines contre la neurasthénie, la débilité nerveuse, les névralgies, la sciaticque.

Les femmes qui ont suivi le traitement des Pilules Rouges ont traversé sans souffrances la périlleuse période de l'âge critique. Elles ont gardé leur fraîcheur, la pureté de leurs lignes, l'éclat de leur teint, l'élasticité de leur marche, l'élégance de leur allure. Elles sont restées jolies. C'est que le trouble qui s'est manifesté n'a pas laissé de traces. L'organisme tout entier a été maintenu par le traitement des Pilules Rouges dans un état si parfait de santé, il a assuré d'une façon si parfaite le bon fonctionnement de tous les organes, le sang est resté si abondant, si riche, si pur, que la femme n'a pas été affaiblie, qu'elle n'a pas été même troublée. Après avoir favorisé sa formation, les Pilules Rouges ont assuré son développement de jeune fille, elles ont soutenu ses forces de femme et maintenu sa santé pour ses vieux jours. Les Pilules Rouges sont le meilleur tonique que réclame le tempérament féminin.

"J'étais sujette aux maux de tête, à des faiblesses d'estomac et cela depuis des mois, mais je n'y portais guère attention, croyant toujours que cela disparaîtrait. Loin de là, ces symptômes s'accrochèrent et ce fut de l'épuisement, une débilité générale, des battements de cœur, des sensations de défaillances et des journées d'abattement moral, de découragement. Alors je me rendis compte que si je ne réagissais pas promptement, je ne serais plus bientôt qu'une invalide. Ma mère, qui s'était inquiétée de me voir ainsi dépérir, me fit prendre des Pilules Rouges dans lesquelles était toute sa confiance. Ce fut en effet pour moi un remède salutaire et par lequel je recouvrai mes forces. Mon appétit devint meilleur et ma digestion se faisait mieux. Plus de



Mlle SARA TELLIER, 629 rue Clinton, Woonsocket, R. I.

maux de tête, de vertiges, de palpitations ni de faiblesse. Dans l'espace de quelques semaines les couleurs de mes joues et l'éclat de mes yeux étaient revenus; c'était non seulement le retour de ma bonne mine, mais surtout celui de ma santé." Mlle SARA TELLIER, 629, rue Clinton, Woonsocket, R. I.

CONSULTATIONS GRATUITES.— Nous invitons toutes les femmes qui souffrent à venir consulter nos médecins spécialistes au No 274 rue St-Denis, Montréal; elles seront l'objet d'une attention toute spéciale et les conseils et avis qu'elles recevront leur seront d'un immense avantage. Celles qui ne peuvent venir à la consultation sont priées de décrire parfaitement leur état ou, si elles le préfèrent, de nous demander un blanc, nos médecins leur diront ce qu'elles doivent faire pour se guérir. Ces consultations, soit verbales, soit par correspondance, sont STRICTEMENT CONFIDENTIELLES et absolument GRATUITES.

AVIS IMPORTANT—Les Pilules Rouges pour Femmes Pâles et Faibles sont en vente chez tous les marchands de remèdes, au prix de 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50; elles ne sont jamais vendues autrement qu'en boîtes contenant 50 pilules; jamais au cent; elles portent à un bout de chaque boîte la signature de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE et un numéro de contrôle. Lorsque vous demandez les Pilules Rouges, n'acceptez jamais un autre produit que l'on vous recommanderait comme étant tout aussi bon. REFUSEZ CATEGORIQUEMENT. Défiez-vous des COLPORTEURS; les PILULES ROUGES ne sont jamais vendues de porte en porte. Rappelez-vous que les PILULES ROUGES sont la grande spécialité pour la femme, qui guérit tous les jours un grand nombre de personnes, ET QUI VOUS GUERIRA AUSSI.

Si vous ne pouvez vous procurer, dans votre localité, les véritables PILULES ROUGES pour Femmes Pâles et Faibles, ECRIVEZ-NOUS, nous vous les ferons parvenir FRANCO.

Adressez toute correspondance : COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.

CORSETS "Directoire"



Tous nos Corsets "DIREC-TOIRE" de \$1.00 et plus, le BOUT des ACIERS est RIVÉ; ce qui EMPÊCHE de percer l'étoffe, les fait durer le double du temps et ne se trou-ve pas ail-leurs.

J. B. A. LANCTOT Fabricien de Gants
212 Boulevard St-Laurent,
R. MAIN 3187 MONTREAL
Corsets et Gants réparés avec soin.

10115 D C 38415

Sans Soupape!

On entend dire quelquefois : "Il faut tout de même un courage pour se suicider!"

Je n'ai jamais compris de quel courage pouvait bien faire preuve un homme ou une femme qui se suicide?... Il m'a tou-jours semblé, au contraire, qu'en dehors des cas de folie, le suicide était une igno-ble et basse lâcheté...

Pourquoi se suicide-t-on?... Ceux qui laissent, avant de faire le coup, des petits billets dramatiques, nous racontent tou-jours quelque histoire de chagrin "qu'ils ne peuvent plus supporter!..." C'est du courage, ça?... ou de la lâcheté?...

On dit d'un suicidé : "Il s'est débarras-sé de ses souffrances!"

Si ça ne prouve pas grand'chose en fa-veur de son courage, ça prouve bien moins encore en faveur de son intelligence?

Voyons :
1o Il y a une autre vie après celle-ci ! Quand on est mort, tout n'est pas mort ! Notre âme est immortelle... Tout ça, c'est l'absolue et irréfutable certitude !...

2o L'autre vie se partage en trois com-partiments ; un ciel, un purgatoire, un en-fer... Toutes les religions l'admettent !...

3o Personne n'a le droit de s'ôter la vie, parce que personne ne se l'est donnée, Dieu, qui donne la vie, en reste seul le Maître... Se suicider est un crime, ou, si vous préférez, un péché mortel contre le cinquième commandement de Dieu...

4o Mourir dans un péché mortel, c'est aller tout droit en enfer.

5o L'enfer est plein de supplices épou-vantables, et dont l'existence est attestée par la parole de Jésus Christ : "Allez, maudit, au feu éternel !" Eternel ! Oui, les supplices de l'enfer ne finiront jamais, jamais.

Une fois entré, on n'en sort pas !... Alors, je dis que, s'il a encore sa raison, celui qui se suicide est un stupide imbécil le !...

Il se débarrasse de quelques misères — que d'autres, en vérité, supportent fort bien, et qui, dans tous les cas, n'ont qu'un temps — pour se jeter bêtement dans d'au-tres misères qui, celles-là, sont éternel-les !... Pauvre homme ! Pauvre femme ! Voulez-vous que je vous dise, moi, pour-quoi il y a des gens qui se suicident ?...

LA FILEUSE

ROMANCE

Paroles de Blanche LAMONTAGNE Mélodie d'Emilio BRISET



2
Ensuite quand je devins mère,
Je filai des langes d'enfants,
Des bonnets à boucle éphémère,
Des mantelets ébouriffants ;
Je filai surtout des susaires
Pour recouvrir les bien-aimés
Dont la mort ferme les paupières
Et qui s'en vont inanimés !...

3
Maintenant je suis laide et vieille,
Ma main tremble sur le rouet,
La mort est là qui guette et veille
Auprès de mon sombre chevet.
Ma tâche est faite sur la terre,
Sans regret je me vois pâlir
Et file, pauvre solitaire,
Le drap qui doit m'envelir !...

Pièce extraite du volume de poésies de Mademoiselle Blanche Lamontagne, inti-tulé "Visions gaspésiennes", en vente chez les principaux libraires.

Vendez Vos Idées!

Toutes les compagnies de vues animées payent de gros prix pour une seule intrigue. Ils s'arrachent les manuscrits à prix d'or ! Profitez-en ! *Ecrivez des pièces pour les vues animées!* Pas besoin d'instruction. Aucun talent littéraire requis. De l'imagination, c'est tout. Un seul bon scénario qui ne vous demandera que quelques heures de travail agréable, indépen-dant, peut vous rapporteur de \$25 à \$200. Pas de bluff !

Remplissez ce coupon et adressez-le tout de suite. Il y va de votre intérêt.

Monsieur ARMAND LECLAIRE,
94, St-Denis, Montréal.

Veillez me dire comment je puis devenir auteur de pièces pour vues animées et gagner de \$25 à \$200 pour quelques heu-res seulement de travail à temps perdu.

Nom _____
Adresse _____
Ville ou Bureau de Poste _____

Voilà : "c'est parce qu'il y a des gens qui ne prient plus".

La prière, ce cri de l'infinité Misère vers l'infinité Miséricorde, est la soupape de dé-gagement de l'âme humaine.

Quand la soupape manque, l'âme écla-te !... comme pour les chaudières mal en-tretenues !...

PHILOS.

(L'Action Sociale, Québec.)

Un mari peu galant à l'égard de sa fem-me, se trouvant un jour à dîner au mi-lieu d'une nombreuse réunion d'amis, ne tarissait pas en insinuations malveillantes et en appréciations peu flatteuses sur le compte de sa campagne qui, à bout de patience, finit par lui dire sans émotion apparente :

— Au moins, Monsieur, si vous n'en voulez pas, n'en dégoûtez pas les autres, je vous prie.

Demandez notre liste de primes.

Peu encourageant
Le peintre Dubougon aborde un ami qui est critique d'art.

Mon cher Graingalet, dit-il, je viens de terminer une toile qui fera, je crois, sensation. Je n'ose pas dire que c'est un chef-d'œuvre, mais c'est, modeste à part, quelque chose de bien, de vraiment bien.

— Je n'en doute pas.

— Figure-toi, reprend Dubougon, que je l'ai montrée à Lacerbe et qu'il m'a déclaré que l'œuvre ne valait rien. J'en étais tellement outré que j'ai failli l'assommer.

Maintenant, viens voir le tableau et donne-moi ton opinion sincère.

Rien ne vous sera plus utile que le "Transpositeur Lagacé"

pour apprendre sur le piano vos gammes et vos accords.

Pourquoi ne vous en achetez-vous une copie dès aujourd'hui ? Le tirage est limité.

La Mode du Jour du "Passe-Temps"



4314—Peignoir pour dame, 6 grandeurs de 30 à 40 pouces de buste. Matériaux 42 vgs en 27 ou 2 vgs 1/2 en 42 pour 36 de buste.

Les lectrices du "Passe-Temps" peuvent obtenir des patrons aux conditions ordinaires. Voici le coupon qui doit être rempli (ou recopié) avant d'être retourné au "Département des Patrons" du "Passe-Temps", Montréal.

COUPON

No 4314

Il faut remplir soigneusement les lignes pointillées suivantes :

Nom.....

No.....Rue.....

Ville.....

Age.....

Quand vous désirez un patron, pour fillettes ou enfants, ne mentionnez jamais la mesure de taille ou de buste ; mentionnez l'âge seulement.

Envoyez ce coupon, après que vous l'aurez rempli, au DÉPARTEMENT DES PATRONS DU PASSE TEMPS, avec 10 sous, soit en timbres soit en argent, et le patron ci-dessus vous sera envoyé quelques jours après.

Abonnez-vous au PASSE-TEMPS

LE COIN DES POÈTES

PRINTEMPS

Saison divine des amours,
Printemps, qui réveille les âmes,
Premier baiser, riant retour
Des suprêmes flammes
Dans le cœur des femmes
En ces nouveaux jours
Dans les âmes.

C'est dans la nature l'éveil
Des papillons, des chants, des roses ;
Tout semble sourire au soleil,
Créateur des choses
Des instants moroses,
Du joyeux sommeil
Et des roses.

Il pleut dans l'azur des baisers
Enivrants comme des caresses.
Fleurette, je n'ai pas osé
Dans ma folle ivresse
Prendre pour maîtresse
Tes yeux épulsés
De caresses.

Ernest MARTEL.

Je n'ai pas répondu !

Monologue comique (inédit).

Je suis amoureux d'un' brunette
Qui demeure tout près d'un quartier ;
Elle peut me faire tourner la tête,
Moi j'voudrais jamais la quitter ;
La rencontrant la semaine dernière,
Je lui dis : acceptez mon bras ;
Elle me répond, tournant l'arrière :
J'en ai deux, c'est assez comm' ça !
Moi, je n'trouvais rien à lui dire.
Je suis timid', ça c'est connu,
Pourtant, j'eus la force de rire,
Mais j'n'ai pas seulement répondu.

L'autre matin ru' Ste-Catherine,
Je rencontre un d'mes bons amis ;
Qui m'dit mon vieux, je me débène,
Je m'en vais aux États-Unis.
Tu sais que j'aime les voyages,
Comm' nous sommes de bons copains,
Je t'écritrai deux ou trois pager,
Aussitôt descendu du train,
Il a tenu cette promesse,
Mais s'fiche de moi, je l'ai bien vu,
Il ne m'a pas donné d'adresse,
Alors moi, j'n'ai pas répondu.

Me promenant au clair de lune
Dans la grand' vill' de Montréal,
J'oubliais les attaqu' nocturnes
Et tout les coups qui font du mal.
J'allais ainsi plein d'allégresse
Rêvant d'amour et d'soupe au pois,
Quand tout-à-coup, j'sens les caresses
De coups d'poings partout à la fois.
"Il me faut ton argent tout d'suite",
M'dit aussitôt un inconnu...
J'ai sapré mon camp au plus vite
Mais j'n'ai pas seulement répondu !

Comm' beaucoup d'gens, j'ai une bell'-mère,
J'n'en suis pas plus fier pour ça,
Je s'rais très heureux sur la terre,
Si j'n'avais pas cet agrès-là !
Ainsi l'autr' jour, sans motif même,
Elle m'appelait de mots gentils
En me disant que si l'on m'aime
On aime un fameux abruti ;
J'ai reçu tout ça comme un' douche,
Comm' s'y j'n'avais rien entendu
Malgré qu'elle ouvrait sa grand' bouche,
Je n'ai pas seulement répondu.

Gaston CHARLES.

La raison et le cœur, c'est la mère et l'enfant ;
L'un pleure pour avoir ce que l'autre défend.

Le Vieux Sauvage

C'était dans une retombée rose des soirs
qui s'allanguissent auprès de nos lacs canadiens.

Les tilleuls et les sapins se confusionnaient
dans une pénombre qui bleuissait les fougères
et les sources.

Et tout était infiniment reposant.

Or, dans le fond d'une baie bleuissante
où des roseaux et des lis d'eau se
berçaient au clapotis discrètement sonore
des eaux vives, je vis s'allonger
l'angle mobile d'une flamme qui montait
d'un feu clair. Et près du feu clair, je
vis se découper, en rouge rugueux, le galbe
roux d'un vieux sauvage, qui fumait silencieusement
devant cette flamme qui montait lumineusement.

A quoi songeait-il en regardant ainsi monter
la flamme dans le silence endormeur de
cette retombée du jour ?

Était-ce aux vieux guerriers de sa tribu
morte qui, dans les grands jours de guerre
avaient déterrés la hache et qui, formidablement
ocrés de rouge, ne revenaient vivants
qu'avec le scalpe d'un ennemi mort ?

Et le vieux peau-rouge me répondit :

— Non !

Était-ce alors aux grandes chasses à l'original
alors que, si la flèche ne portait au cœur,
le chasseur lui-même était broyé d'un coup
de sabot qui ne faillissait jamais ?

Et le vieux peau-rouge, encore cette fois-là,
me répondit :

— Non !

Dès lors, lui dis-je, que fais-tu donc dans
cette retombée des soirs où je vois s'idéaliser
en toi tout un passé de rêve ?

Et le vieux sauvage, en me montrant du
bout de sa pipe une chaudière qui commençait
à chanter dans la flamme qui montait, me
dit :

— J'attends qu'ça bouille.

Gaston de MONTIGNY.

NOS CONTES

La veilleuse de Monseigneur

L'évêque de Coutance, Monseigneur Bravard, lors de
ses tournées épiscopales, aimait à surprendre son clergé.

Brusquement, sans avertir personne, il changeait son
itinéraire et tombait à l'improviste chez un pauvre curé
de campagne, stupéfait de l'arrivée de son évêque.

Ces soudaines apparitions créaient parfois des situations
étranges dont le prélat était le premier à rire de bon
cœur ; il se plaisait même à les narrer gaieusement, non
sans une pointe de malice.

Lors de la cérémonie d'un baptême de cloches, nous
nous souvenons lui avoir entendu raconter l'histoire suivante
dont nous garantissons l'authenticité :

Par une belle après-midi tout ensoleillée du mois de
mai, le curé de Saint-Martin, près de Villedieu-les-Poëles,
se promenait dans son petit jardin en lisant son
bréviaire. Il jouissait de ce grand calme de la campagne,
dont le chant des oiseaux troublait seule la solitude,
quand il vit déboucher sur la route une berline attelée
de deux beaux chevaux bai-brun. Bientôt la voiture
cessa de rouler et arrêta à la porte du presbytère.

N'attendant personne et assez intrigué de l'arrivée de
cette berline, le pasteur jeta un coup d'œil curieux pour
tâcher d'apercevoir les personnes qui en garnissaient
l'intérieur quand à sa stupéfaction profonde, dans un
grand vieillard qui descendit le premier, il reconnut
Monseigneur !

L'étonnement le cloua sur place ; mais il finit par se
remettre, et d'un pas encore dispos, néanmoins un peu
alourdi par l'âge, il s'empressa d'aller au devant de son
supérieur.

— Monsieur le curé, je viens vous demander à dîner
et le couvert pour la nuit, dit en souriant Monseigneur
Bravard, en s'avançant vers le pasteur.

— Votre Grandeur sait qu'elle est ici chez elle et qu'elle
peut disposer de mon humble demeure... Mais, j'ai

bien peur que mon évêque ne soit pas reçu selon ses mérites...

— Et pourquoi cela, monsieur le curé ?

— Dame ! Monseigneur, je n'ai rien à vous offrir qui
soit digne de vous. Si encore on m'eût averti, j'aurais
pris mes précautions pour le dîner.

— Quittez ce souci, mon brave curé, on trouvera bien
la classique poule au pot du bon roi Henri VI... Une
omelette et encore des œufs feront le reste. Comme
Mme de Maintenon, nous remplacerons le plat absent
par une histoire.

Le soir, en effet, le dîner improvisé fut charmant.
L'évêque, en sa double qualité de président et de beau
conteur, tint le dé de la conversation, à la grande joie,
du reste, des convives suspendus à ses lèvres. Avec son
entrain ordinaire et sa constante bonne humeur, sans
rien perdre de sa dignité épiscopale, il sut adresser un
mot gracieux à chacun et mettre tout le monde à l'aise.

Par contre, dans la cuisine, la servante Gertrude, se
montrait nerveuse et inquiète. Tant bien que mal, en
frappant de contribution les voisins, en empruntant un
peu partout, elle était parvenue à faire un dîner présentable ;
mais restait la grave question du coucher !

Comment s'y prendre et quels pouvaient être les goûts
de Monseigneur ? Aimait-il les fruits, les gâteaux, les
sucreries ? Pour être à la portée de sa main à son réveil
que fallait-il placer dans sa chambre ?

Perplexe et ne sachant comment sortir d'embarras,
d'une voix un peu hésitante elle s'adressa au valet de
chambre de l'évêque :

— Bannis toute inquiétude à cet égard, lui répondit
le domestique ; Monseigneur est la simplicité même...

— Mais encore...

— Une cruche d'eau fraîche, un sucrier et... c'est tout.
Ah ! j'oubliais... Depuis que Monseigneur est sujet
aux étouffements, ils l'habituent d'avoir constamment
une veilleuse dans sa chambre.

— Une veilleuse... Une veilleuse, répétait Gertrude
quand le domestique fut parti, voilà qui est facile à
dire... Mais, où aller en chercher une veilleuse ? Ah ! j'y
pense... M. le Maire, le grand aîné de M. le Curé, ne me
reusera certainement pas.

Vers dix heures, Monseigneur Bravard, un peu fatigué
par le voyage, donna le signal de la retraite.

Après avoir souhaité à chacun une bonne nuit, il dit
au curé qui voulait l'accompagner :

— Non, non, restez, Monsieur le Curé, restez auprès
de vos hôtes... je connais l'escalier et je monterai bien
seul...

— Du tout, du tout, je n'ai besoin de personne... A
demain.

— A demain ! Monseigneur, et dormez bien...

— Merci...

En entrant dans la chambre, l'évêque ne fut pas étonné
de voir un beau brun de fille de 19 à 20 ans, à la taille
rondelette et bien prise, qui, rougissante et émue, l'accueillit
avec son plus gracieux sourire et sa plus belle révérence.

Hum !... hum ! dit à part soi le prélat, voilà une jolie
personne qui ne me paraît pas près d'atteindre l'âge
canonique. En arrivant, je ne l'avais pas aperçue...
Demain matin, j'en ferai l'observation au curé.

Après un rapide examen de la chambre, Monseigneur
se disposait à faire sa prière du soir, quand, en se retournant
il vit la jeune fille toujours debout à la même place.

— Vous pouvez vous retirer, mon enfant, lui dit-il avec
douceur...

— Mais, Monseigneur, je suis venue ici pour y passer
la nuit...

L'air candide de la jeune fille dénotait sa complète
innocence.

Un peu intrigué par cette réponse, l'évêque la regarda
plus attentivement et, lisant l'ingénuité dans ses yeux,
il lui demanda :

— Quel est votre nom, mon enfant ?

— Pauline Meunier, Monseigneur... Je suis la fille du
maire de la commune.

— Ah ! et pourquoi devez vous passer la nuit dans cette
appartement ?

— La servante de M. le Curé, Gertrude, est venue
tantôt à la maison ; elle nous a raconté que la nuit, vous
êtes sujet aux étouffements, et que dans la cravate d'un
d'un accident, vous aviez toujours près de vous une veilleuse...
Mon père s'est trouvé très honoré de voir sa fille
désignée pour remplir cet emploi... Je vais donc rester
toute la nuit près de vous, Monseigneur... Oh !
vous pouvez dormir tranquille, je veillerai bien...

Monseigneur Bravard eut toutes les peines du monde
à ne pas éclater de rire, tant le quiproquo lui parut
plaisant ; néanmoins il garda son sérieux, et, en quelques
mots, expliqua à la jeune fille qu'il s'agissait simplement
d'une petite lampe.

Puis, après avoir complimenté la jolie Pauline Meunier
sur sa tenue décente et l'avoir remerciée de son bon
vouloir, il congédia en souriant cette veilleuse d'un
nouveau genre.

Henri DATIN.



MUSIQUE ET INSTRUMENTS
De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

— Les Cordes "Impérial" —

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleurs sur le marché.

— Réparation de tout instrument de musique exécutée avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. Dansereau,
46 Rue Bonsecours,
MONTREAL

AGENCE de RECOUVREMENTS

TEL. BELL : MAIN 2149

H. D. AUMONT

AGENT D'IMMEUBLES, LOCATION ET COLLECTION

dans Montreal et dans tout le Canada
Commissaire C. S.

Achat de Créances de toutes sortes, Billets, Jugements, Dettes de Livres, &c.

No 30, rue Saint-Gabriel, Montreal
Collecteur autorisé du *Pass-Temps*.

EXAMEN DES YEUX GRATIS

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible. N'achetez jamais des Verres Ambulants, ni aux Magasins-à-tout-faire. Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE voir et consulter le **Spécialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montreal

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés : Foxe Yeux Artificiels, Naturels à se tromper. Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour deux Vols de Loira et de Près, pour tracer, souder, lire et écrire.

AVIS Cette annonce rapporte vingt cent par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde ! Pas d'agents sur le chemin pour votre maison responsable. Heures de bureau : Tous les jours de 9 à 5 hrs. (Dimanche de 1 à 4 hrs.)

OVER 65 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS &c.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Terms for Canada, \$3.50 a year, postage prepaid. Sold by all newsdealers.


Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the **Scientific American.**

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms for Canada, \$3.50 a year, postage prepaid. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co., 361 Broadway, New York
Branch Office, 525 F St., Washington, D. C.

LE "PASSE-TEMPS" A LACHINE

LE PASSE-TEMPS est en vente au restaurant D. Robert, 162 rue Saint-Joseph, Lachine Locks.



ILL MANDOLINO

Périodique Musical Bi-mensuel.
An. XXIII. Abonn. Annuel, 7 Frs, avec prime.
Morceaux choisis, mandolines et guitare.
Nouveau catalogue thématique (500 morceaux) gratis.
Adresse : IL MANDOLINO 16 via Superga, Turin (Italie).

642 ST-DENIS, MONTREAL TEL. EST 3065

RAOUL VENNAT

Grand Choix de Musique Française

— Nous avons tous les OPÉRAS qui se chantent au Canada, avec paroles françaises. Partitions chant seul, 80c.

— Envoi franco du Catalogue contre 5 cents

ABONNEMENTS À PRIX RÉDUITS

Tous nos lecteurs, abonnés ou acheteurs au numéro, peuvent nous aider tout en gagnant de l'argent. Voici comment : Vous avez bien parmi vos relations une personne ou deux susceptibles de s'abonner à un journal musical. Une bonne parole et vous obtenez un abonnement.

Le prix régulier de l'abonnement au *PASSE-TEMPS* est de \$1.50 par an pour le Canada et \$2.00 pour les Etats-Unis, payable d'avance. Maintenant voici ce que nous vous offrons :

Canada		Etats-Unis	
2 abonnements	3.50	3 abonnements	5.00
3 abonnements	4.50	4 abonnements	6.50

Condition essentielle. — On n'admet qu'un seul renouvellement d'abonnement dans chaque cas, c'est-à-dire qu'une personne déjà abonnée peut faire compter son abonnement, mais les autres abonnés devront être nouveaux, au moment de l'envoi.

Chacun des abonnés aura droit à la prime régulière. (Demandez notre catalogue de primes, envoyé franco sur demande).

Pour la liste de nos primes, demandez le **CATALOGUE DU "PASSE-TEMPS"**

CHANSONS POPULAIRES

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

par **HENRI MIRO**

— Et interprétées avec succès par nos meilleurs chanteurs montréalais

Prix : 10c Par la maille, ajoutés deux centimes par chanson

Cette collection fait partie de nos primes, c'est-à-dire qu'un abonnement d'un an (Canada, \$1.50, Etats-Unis, \$2.00) payé d'avance donne droit à dix chansons.

ADIEU, MA MIE	LA MARCHÉ DES MONT-REALAISES
JE TE VEUX	NOS FEMMES
AUBADE A MARGOT	VALSE ROSE
PRIÈRE D'ENFANT	MON COEUR
LE PETIT GARS	FLEURS FANEES
NÉ PLEURE PLUS LILI	L'HEURE TENDRE
ALLO ! CENTRAL	DANS LE VIEUX COFFRE
SUR LES P'TITS CHARS	DU BOIS BLANC
CE QUEL'ON N'OUBLIE PAS	LA CHIMERE QUI TUE
JE T'AIME	CANADA, TERRE BENIE
FRIVOLES AMOURS	MARCHE DES CANADIENS-FRANÇAIS
C'EST L'AMOUR	
PETITE MARQUISE	

Adresse : LE PASSE-TEMPS, 16 rue Craig Est, Montréal.

Nouvelle Méthode d'Accompagnement

INVENTÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestants qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue sans études préalables.

Prix, \$1.00 franco.

Dépositaire : J. G. YON, 266 rue Ste-Catherine Est, Montréal.

LE PLUS GRAND STOCK DE... **MUSIQUE EN FEUILLES** AU CANADA

CHANTS DES PATRIOTES

Recueil Noté de Chansons Patriotiques Canadiennes et Françaises. Prix net, 50c

CHANSONNIERS NOTÉS—La Gerbe Mélodique, l'Écrin Musical, l'Écrin Lyrique, l'Écrin du Chanteur et la Rigolade. (Chansonnier Comique.) Prix net, 35c chaque.

J.G. YON, 266, STE-CATHERINE, EST. MONTREAL.

Nouveau magasin : 936 rue Saint-Denis, près Rachel, Montréal.



Mes dents sont les plus belles et les meilleures, elles sont naturelles, inusables, incassables; garanties. Grande satisfaction à tous.

INSTITUT DENTAIRE FRANCO-AMERICAIN
62 rue St-Denis - MONTREAL.

Le Secret de la Beauté



Dans des milliers et des milliers de cas le secret de la beauté se trouve dans une simple bouteille de **Lait Des Dames Romaines** surnommé "Nourriture de la Peau". Ce merveilleux embellisseur a l'étonnante propriété d'enlever, dissoudre et faire rapidement disparaître pour toujours, tout ce qui enlaidit le visage, tel que taches de rousseurs, le masque, points noirs, les rides, éruptions et les boutons de toutes sortes, laissant la peau souple, veloutée, blanche et redonnant au teint une pureté éclatante. Le lait des Dames Romaines se trouve dans toutes les pharmacies à 50c la grosse bouteille, mais si vous préférez en faire l'essai avant d'en acheter, il suffit de nous envoyer votre adresse avec 10c, pour frais de poste et emballage et vous recevrez une bouteille sans autres frais. Adressez Cooper & Co., Dépt. 12, No 219 rue des Commissaires, Montréal.

LUDGER DALCOURT
FERRBLANTIER, FLOMEIER, COUVREUR.

Poseur d'Appareils à Gaz et à Eau Chauds.

232, RUE MAISONNEUVE MONTREAL.
TEL. BELL EST 2248

FABRIQUE CANADIENNE DE **BANDAGES**

Membres Artificiels et Bandages. Bas Elastiques

C. MARTIN
36 RUL CRAIG EST. MONTREAL



Coffre - Fort MEILINK
TOUTES DIMENSIONS et

Coffre de Sûreté
Pour être posé dans un mur

Demandez catalogue à **LUDGER GRAVEL**
26, Place Jacques-Cartier - - Montréal
Tel. Main 512-641, après 6 p.m. Est 2314

Exposition la suite des groupes offertes au dimanche de 10h-12h. Tous les jours.

Instruments de Musique et Musique en Feuilles



M. Lavallée vient de recevoir directement des manufactures européennes un choix considérable d'Instruments de Musique pour être sacrifiés au prix du gros.

Jugez vous-même par les prix suivants :

VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.
MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$50.00.
GUITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$35.00.
CORNETS, \$8.00 à \$75.00.
FLUTES, \$6.00 à \$100.00.
CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARITONS à prix réduits.

Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant toute compétition.

Agent pour BESSON & CIE, de Londres, Angleterre, PELISSON, GUINOT & CIE, de Lyon, France; J. W. YARK, Grands Rapids, Mich.


CHARLES LAVALLÉE 35 Boulevard St-Laurent MONTREAL

PLUS DE FEU D'EXPLOSIONS D'ACCIDENTS GLOBES CASSES

.. Avec le .. **CELEBRE Protecteur**

Echantillon expédié franco sur réception de 10c en timbres. Agents demandés partout.

WINNER SALES
Boîte postale 1041 :: MONTREAL



FILLES ET FEMMES MAIGRES

Peu Favorisées de la Nature

C'est pour vous qu'a été inventé le **BUSTINOL** du Dr SIMON, de PARIS, FRANCE.

Pour une fille ou une femme qui, de quelque manière qu'elle s'habille n'est jamais fashionable et se sent toujours humiliée à cause de sa maigreur, le BUSTINOL est toute une révélation. Il transforme rapidement les poitrines plates, fait grossir les seins peu ou pas du tout développés, raffermis et remonte ceux qui sont atrophiés ou flétris par l'allaitement ou la maladie et assure à toutes une apparence superbe, une beauté parfaite tout en améliorant la santé en général.

Pour vous en convaincre, il suffit d'envoyer votre adresse avec 10 cts pour frais de Poste, et emballage, et vous recevrez un échantillon avec tout ce qu'il faut pour vous prouver son efficacité réellement prodigieuse.

Adressez Dr SIMON, Dépt. 12, No 219 des Commissaires, Montréal.

Toute correspondance et communication quelconque, strictement confidentielle. Les commandes, paquets ou lettres sont toujours expédiés de façon à ce que personne puisse en soupçonner le contenu.

REALISE \$30 LE PREMIER JOUR

M. B. Basha, de l'île Bell, Terre-Neuve, réalise ce montant avec notre **CHAMPION MINUTE PHOTO MACHINE**

Que les débutants obtiennent de tels bénéfices dès le début, cela démontre qu'il n'est pas nécessaire d'avoir de l'expérience dans cette merveilleuse affaire payante. Robt. Bock, de Willow Hill, Pe., réalise \$35 en un jour; Vernard Baker, de Holbrook, Néb., \$39.90; Jas. E. Wendo, de Ash-tor, Idaho, \$26; C. V. Lovett, Ft. Mende, Flo., fit \$50 en un jour. Ce ne sont que quelques témoignages sur des milliers que nous avons reçus.

Les portraits sur cartes-postales, sur boutons, font fureur aux expositions, carnivals, pique-niques, villégiatures, écoles, manufactures, dans les rues, &c. et dans quelque endroit que cela soit notre Champion Camera prend des photographies de 2 1/2 x 3 1/2, 1 1/4 x 2 1/2 et des boutons. Portrait complètement terminé en 30 secondes : 200 à l'heure. Pas de chambre noire. Affaire la plus payante, la plus rapide et la plus facile. Un placement à bon marché. Réalise 85c de profit par piastre que vous recevez. Soyez votre patron. Ecrivez immédiatement pour un livre gratis, contenant des témoignages et notre offre libérale.

AMERICAN MINUTE PHOTO Co. Inc.
2214 Ogden Ave, Dept. A68, Chicago, Ill.

CHOIX DE CHANSONS PATRIOTIQUES CANADIENNES-FRANÇAISES

Avec **Accompagnement de Piano**

Publiées dans le "Passe-Temps"

Le numéro du journal est indiqué après chaque titre

Prix : 10 sous, 3 pour 25 sous

A la Canadienne 372	O Canada terre de nos aïeux (à 8 voix d'hommes) 476
Canadien, toujours! 319	O Canada terre de nos aïeux (à 4 parties) 476
Chant National Acadien 324	O Canada terre de nos aïeux (à 8 parties) 476
Chant National Canadien 331	Parlons Français 469
Canada terre bénie 373	Patrie 445
Canada (le) 185	Restons Français 348
Comme nos Pères 447	Salut des Canadiens Français au drapeau de la France 319
Canadienne (la) 441	Sol Canadien 479
Drapeau National 309	Vive la Canadienne 441
Drapeau (le) 405	Vive la France 415
Drapeau de Carillon (le) 476	Bataille de Carillon (la) 319
Drapeau Français (le) 373	Concordia Salus 319
France (choeur) 269	Jours glorieux 1837-1838 480
Hymne à la Patrie 267	PIANO
Jean Baptiste Canadien 241	Canadienne (la) 474
Lévis dans l'île Ste-Hélène 372	Marche patriotique 367
Mère de la Patrie 290	Marche St Jean Baptiste 319
Mourir pour la Patrie 295	Vive la France, marche 99
Mère Canadienne 315	Marche de la République 469
Marche des Canadiens Français 395	Marche Nationale 441
O Canada, mon Pays, mes Amours 450	
O Canada terre de nos aïeux 372	
O Canada ma Patrie 188	
O Canadien 411	

REÇU LE
17 JUIL 1975
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC